

MEMORANDUM OF AGREEMENT
BETWEEN
AUBURN UNIVERSITY, AUBURN, ALABAMA, USA
AND
QINGDAO AGRICULTURAL UNIVERSITY, QINGDAO, P.R. CHINA
TO ESTABLISH
A FIVE-YEAR MASTER'S DEGREE PROGRAM:
THIS AGREEMENT IS ENTERED INTO BETWEEN:
QINGDAO AGRICULTURAL UNIVERSITY, hereinafter called "QAU," in
Qingdao, People's Republic of China
AND
AUBURN UNIVERSITY, Auburn Alabama, U.S.A, hereinafter called
"AUBURN"
Hereafter jointly called "the Parties"

INTRODUCTION

The Parties, after their long, fruitful and amicable relationships and partnerships, wish to provide new impetus for further collaboration, with the aim of creating a **QAU-AUBURN FIVE-YEAR MASTER'S DEGREE PROGRAM** for Chinese students. Participants will complete the QAU Bachelor's degree with a year of study at Auburn. A second year of study will lead to a Master's Degree from Auburn University. The overall goal is to prepare the students for successful careers in the global economy by developing their scientific, language, and practical skills, as well as their leadership abilities and cultural awareness.

THE PARTIES HEREBY AGREE AS FOLLOWS:

ARTICLE 1. PROGRAM STRUCTURE

Jointly designed by QAU and AUBURN, this five-year graduate degree program aims to provide deep scientific, educational, and practical work experiences for QAU students in selected fields of study.

1.01 The five-year program is comprised of three components:

Component 1: A three-year undergraduate program at QAU;

Component 2: A two-year graduate program at AUBURN; that includes

Component 3: An undergraduate research experience or practicum.

1.02 Hereinafter this program shall be known as 3+2 STUDY PROGRAM.

1.03 Definitions: in the text that follows, unless otherwise stated, **CANDIDATES** shall mean an initial pool of up to five QAU students who have been selected by QAU faculty as potential participants this program. **QAU PARTICIPANTS** shall mean the subset of CANDIDATES selected to participate in this program.

ARTICLE 2. THE IMPLEMENTATION OF THE 3+2 STUDY PROGRAM

The implementation of this program will take several stages as indicated below:

2.01. Stage one (Years I-III, in China): QAU PARTICIPANTS will successfully complete the first three years of undergraduate study at QAU. QAU PARTICIPANTS fulfill the fourth year of QAU Bachelor's degree requirements through coursework taken at Auburn University. A Bachelor's degree will be conferred by QAU upon submission of official transcript from AUBURN.

2.02. Stage Two (August–May, Year IV, at AUBURN): In the fall semester of Year IV, the QAU PARTICIPANTS will begin academic study at AUBURN. Coursework completed during this phase of study will be credited towards the completion of their Bachelor's degree from QAU as well as the Master's degree from AUBURN as per specific agreements with participating academic departments. The QAU PARTICIPANTS should complete a thesis to fulfill the requirement of the QAU Bachelor Degree. AUBURN will facilitate access to intensive English and cultural study as needed.

2.02 Stage Three (June–December, Years IV & V, in the U.S.): Beginning in June of Year IV, the QAU PARTICIPANT will be assisted in establishing a relationship with an AUBURN advisor who will mentor the student through a research experience or practicum. This activity and resulting document should be completed by the end of Year V.

2.04. Stage Four (January–May, Year V):

- a) One semester academic study at AUBURN (January-May).
- b) Completion of degree requirements (thesis or non-thesis)

- c) In September of the fifth year of study, QAU PARTICIPANTS who have successfully completed the above stages will be awarded an MS degree from AUBURN.

2.05 3+1 Programs. This agreement also encompasses 3+1 programs where QAU PARTICIPANTS attend Auburn during their last year of undergraduate study and receive a Bachelor's degree from QAU if they don't continue to study at Auburn. Unless otherwise specified, 3+1 programs follow the same plan of study in the fourth year as 3+2 programs.

ARTICLE 3. FIELDS OF STUDY

For the first academic program year at AUBURN (to begin in late August; i.e., *Stage Two, August–May, Year IV* of the overall five-year program as described in Article 2), AUBURN will accept up to five QAU PARTICIPANTS to study at Auburn as a Master student in any major of Auburn University. The field of major will start from Entomology and Plant Pathology, Aquiculture, Ocean resources and environment (The number of fields of study may be increased by mutual agreement).

ARTICLE 4. NUMBER OF QAU PARTICIPANTS

For the first program year at AUBURN (beginning in late August), AUBURN will accept up to five QAU PARTICIPANTS. The exact number of QAU PARTICIPANTS to be accepted during each successive year of the program will be based upon the availability of qualified and financially able students.

ARTICLE FIVE. SELECTION OF QAU PARTICIPANTS

- 5.01.** By the end of November of each year, QAU will provide AUBURN with a list of up to five CANDIDATES to be selected as the pool of potential QAU PARTICIPANTS.
- 5.02.** A SELECTION REVIEW COMMITTEE, comprised of representatives from QAU and AUBURN will conduct interview sessions to select potential QAU PARTICIPANTS from among the nominated CANDIDATES.
 - a) Complete file of the selected CANDIDATES will be transmitted to the relevant AUBURN department in a timely fashion following the SELECTION REVIEW COMMITTEE process and the forwarding of the applicants to the departments.

b) Those selected by the SELECTION REVIEW COMMITTEE will be responsible for providing any missing materials for their files to assure the timely completion of the admission selection decision process.

c) QAU PARTICIPANTS are admitted to AUBURN through the Graduate School.

d) Final admission decisions are made by the receiving AUBURN department.

5.03 Basic selection requirements:

a) Each CANDIDATE must be enrolled in the third year of undergraduate study at QAU and be in excellent academic standing. Ideally, the QAU CANDIDATES should be among the top 10% of their class.

b) The CANDIDATE must submit a TOEFL score of 79 for the internet based test OR 213 on the new computerized test OR 550 on the written paper-based test. A band score of 6.5 or better on the IELTS is also acceptable.

c) The CANDIDATE must possess excellent communications skills in English, demonstrate strong leadership capabilities.

5.04 Funding of students

a) QAU PARTICIPANTS are required to attest the source of their funding for study to obtain a U.S.A. visa and as part of the AUBURN admission process. <http://www.auburn.edu/admissions/prospective/international.html>

b) QAU PARTICIPANTS pay out of state tuition through parental resources, corporate sponsorship, governmental sponsorship, or other source of funding.

c) Students should expect to pay two years of tuition and living expenses at Auburn. Second year graduate students may be eligible for (but are not guaranteed) graduate assistantships as per departmental needs, the needs of principal investigators, or the availability other sources of support.

ARTICLE 6. RESPONSIBILITIES OF AUBURN

6.01. AUBURN will provide QAU with a list of contact persons in each field of study listed in ARTICLE 3 above for further communication on the curriculum.

6.02. AUBURN will accept the prescribed number of qualified QAU PARTICIPANTS, as recommended by the QAU-AUBURN COMMITTEE and approved by the AUBURN academic departments and graduate college,

and enroll them as full-time Master's degree students for the regular semesters of the academic year.

- 6.03. AUBURN will provide the necessary documents (DS2019 forms, invitation letters, etc.) to allow each QAU PARTICIPANT to apply for a J-1 Visiting Scholar visa.
- 6.04. AUBURN will be responsible for arranging mentors to supervise a senior research experience or practicum for QAU PARTICIPANTS.
- 6.05. The overall (two-year) tuition of education will be estimated at US\$25,000 for each QAU PARTICIPANT per academic year. The length of the program (covering Stages Two through Stage Four) is delineated in article 2 above). http://www.grad.auburn.edu/forms/intl_instruct.html
- 6.06. AUBURN will assist the QAU PARTICIPANTS in arranging accommodation in University Residence Halls, apartments, or other suitable arrangements and will provide appropriate assistant and counseling in matters of health, language, cultural understanding as needed.
- 6.07. AUBURN will be responsible for sending to QAU an official grade transcript for each QAU PARTICIPANT in the end of the first academic year at AUBURN (i.e., Stage 2, see 2.02 above).

ARTICLE 7. RESPONSIBILITIES OF QAU

- 7.01. QAU will send AUBURN the curricula and a list of contact persons for every field of study selected for this program.
- 7.02. QAU will be responsible for providing AUBURN with a pool of up to five CANDIDATES, who will be interviewed by the QAU-AUBURN COMMITTEE. The number of QAU PARTICIPANTS to be selected will depend upon the availability of qualified and financially capable applicants. The number of QAU-PARTICIPANTS may be expanded as the number of fields of study increase.
- 7.03. QAU will be responsible for providing a venue for the selection committee to interview CANDIDATES. Tentatively, November will be the first day of interviews for the initial year of this program.

ARTICLE 8. PROTOTYPE SCHEDULE FOR THE PROGRAM

- 8.01 Selection of the first pool of CANDIDATES by QAU will begin in the fall semester.

- 8.02.** Selection of the first pool of QAU PARTICIPANTS, from the above pool of CANDIDATES, by a QAU-AUBURN COMMITTEE, will take place at QAU in November. In December, final admission decisions are made by the AUBURN academic departments receiving applications.
- 8.03.** The first group of QAU PARTICIPANTS will arrive in AUBURN in August, and continue on to the subsequent stages of the program.

ARTICAL 9. REVIEW, RENEWAL TERMINATION, AND ADMENDMENT


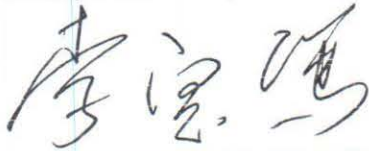
This program shall start in the fall semester of the year 2014, and will be reviewed by both PARTIES on an annual basis. This agreement may be terminated by either PARTY giving notice to the other PARTY, in writing, at least six months prior to the intended termination date. In such an event, all the PARTICIPANTS already selected for the program shall not be affected; they will be allowed to complete the program and be awarded a Master's Degree. This agreement may be amended by the exchange of letters between the two institutions. Such amendments, once approved by both institutions, will become part of this Memorandum of Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have offered their signatures:

For Qingdao Agricultural University

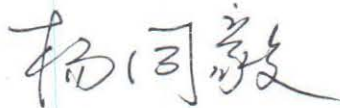
Li Baodu, President,

Date: June 8, 2013



Yang Tongyi, Vice President

Date: June 8, 2013



Lin Qi, Dean of College of Agriculture and Plant Protection

Date: June 8, 2013



FOR AUBURN UNIVERSITY

Jay Gogue, President

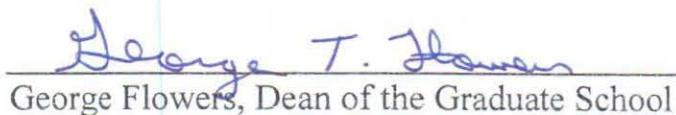
09/09/2013

Date: ~~June 8, 2013~~



Timothy Boosinger, Provost

Date: June 8, 2013



George Flowers, Dean of the Graduate School

6-8-2013
Date: June 8, 2013

William Batchelor, Dean of the College of Agriculture

Date: June 8, 2013



青岛农业大学与奥本大学关于合作培养五年制硕士学位项目协议

甲方：青岛农业大学（中国山东省青岛市城阳区长城路 700 号）

乙方：奥本大学（美国阿拉巴马州奥本市大学城）

前言

甲乙双方经过友好协商，决定共同实施青岛农业大学—奥本大学五年制硕士学位项目。学生本科阶段在甲方学习三年，第四年赴乙方学习，获得甲方本科学位后，第五年继续在乙方学习，获得乙方硕士学位。该项目总体目标为培养具有领导能力和国际化视野的应用型专业人才。

第一条 项目模式

该项目由甲乙双方共同制定，为参加该项目的学生提供高水平的教育机会。

1.1 该项目由三部分组成：

第一部分：在甲方完成三年本科阶段学习；

第二部分：在乙方完成两年研究生阶段学习；包括以下第三部分。

第三部分：本科阶段的研究或毕业实习经历。

1.2 以下将该项目简称为“3+2”学习项目。

1.3 有关术语定义：甲方候选人意为甲方初次选拔的五名学生，他们可能成为该项目的参与者。甲方参与者意为从五名候选人中选拔出的参与到该项目中的学生。

第二条 “3+2”学习项目的实施

该项目的实施将包括以下几个阶段：

2.1 第一阶段（前三年，在中国学习）：甲方参与者须在甲方顺利完成前三年的本科阶段学习，第四年通过在乙方进行课程学习和试验达到甲方学士学位要求。甲方参与者提交其在乙方的正式成绩单，甲方授予其学士学位。

2.2 第二阶段（八月至次年五月，第四年，在乙方学习）：在第四年的秋季学期，甲方参与者开始在乙方进行课程学习。根据双方相关教学院系的具体协议，该阶段中所完成的课程记入学分，用于申请甲方学士学位和乙方硕士学位。甲方参与者还应完成一篇符合甲方要求的学士毕业论文。如有必要，乙方将为参与者集中学习语言和文化提供便利条件。

2.3 第三阶段（六月至十二月，第四至五年，在美国学习）：从第四年六月开始，乙方协助甲方参与者在乙方联系导师，指导其进行研究或实习，该活动及由此撰写的论文或实习报告应于第五年年底完成。

2.4 第四阶段（一月至五月，第五年）：

1) 在乙方进行一学期的学术研究（一月至五月）；

2) 达到学位授予要求（毕业论文或其它形式）；

3) 在第五学年的九月，顺利完成上述学习阶段的甲方参与者将被乙方授予理学硕士学位。

- 2.5 “3+1”项目。本协议同样涵盖“3+1”项目。在该项目中，甲方参与者在本科阶段第四年到乙方学习结束时，不在乙方继续学习的回到甲方后可取得甲方学士学位。除非另行说明，“3+1”项目与“3+2”项目中第四年的学习计划一致。

第三条 专业范围

在乙方学习的第一学年（始于八月末，即第二阶段，八月至次年五月，第四年，如前第二条所述），乙方将接受最多五名甲方参与者赴奥本大学研究生各专业的学习，先从昆虫学和植物病理学、水产养殖学、海洋资源与环境等专业做起（专业的数量经双方协商可以增加）。

第四条 甲方参与者的数量

该项目在乙方的第一年（始于八月末），乙方将接受最多五名甲方参与者。之后每年乙方接受甲方参与者的确切数量将依据学生的学习成绩和经济状况而定。

第五条 甲方参与者的选拔

- 5.1 每年十一月末，甲方向乙方提供一份可供选拔的最多五个候选人的名单，甲方参与者从这五个候选人中产生。
- 5.2 由甲乙双方代表组成选拔审查委员会，对获得提名的候选人进行面试，选拔出甲方参与者。
- 1) 选拔审查委员会审核后把申请人名单发送至乙方相关院系，之后须及时将选定候选人的完备资料传送至乙方相关院系。
 - 2) 经选拔审查委员会选定的候选人有责任向乙方提供任何缺少的材料，以确保最终录取决策过程的顺利完成。
 - 3) 乙方研究生院录取甲方参与者。
 - 4) 乙方接收院系做出最终录取决定。
- 5.3 选拔的基本要求：
- 1) 每一位候选人必须在甲方完成本科阶段第三年注册课程的学习，并且学业状况优秀。原则上，甲方候选人应为所在班级学习排名前 10% 的学生。
 - 2) 候选人的英语要求为托福网考成绩 79 分以上或者托福机考成绩 213 分以上或者托福纸考成绩 550 分以上或者雅思成绩为 6.5 分以上。
 - 3) 项目候选人必须拥有良好的英语沟通技能，展现较强的领导能力。
- 5.4 学生资金证明
- 1) 作为乙方录取工作的一个环节，甲方参与者需要证明资助其学习的资金来源，以便获取美国签证。网址：<http://www.auburn.edu/admissions/prospective/international.html>
 - 2) 甲方参与者可以通过父母、公司资助、政府资助或其它资金来源支付国际学生学费。
 - 3) 学生应向乙方缴纳两年的学费和生活费。第二年，根据院系以及主要研究者的需求或者其它可能的资助来源，研究生可以申请研究生助学金（但不保证一定会成功申请到）。

第六条 乙方的责任

- 6.1 乙方负责向甲方提供一份前述第三条中所列的学习领域内的联系人名单，以便就课程设置方面作进一步的沟通。
- 6.2 根据甲乙双方委员会的推荐，并经乙方教学院系和研究生院批准，乙方在规定数量内接受符合要求的甲方参与者，并将其注册为乙方全日制硕士研究生，进行该学年的全日制学习。
- 6.3 乙方提供相关文件（DS2019 表格、邀请函等），允许每位甲方参与者申请 J-1 访问学者签证。
- 6.4 乙方负责为甲方参与者安排导师指导学生进行研究或实习。
- 6.5 该项目（两年）学生需要负担的学费目前约为每学年每生 25,000 美元。该项目时间跨度（从第二阶段到第四阶段）已在上述第二条中进行了说明。详情请参见网址：http://www.grad.auburn.edu/forms/intl_instruct.html
- 6.6 乙方帮助甲方参与者在乙方大学宿舍楼、公寓以及其它合适地方安排住宿，如有需要，在医疗、语言以及了解文化方面提供相应的帮助和咨询。
- 6.7 在乙方第一学年末（即第二阶段，参见上述第 2.02 条），乙方负责向甲方提供每位甲方参与者的学业成绩单。

第七条 甲方的责任

- 7.1 甲方向乙方发送该项目所涉及学科的课程设置以及联系人名单。
- 7.2 根据具体学科的学位要求，甲方尽力保证参与者在赴乙方之前能够达到奥本大学课程的要求。
- 7.3 学生选拔
 - 1) 甲方负责提供五个参与者，他们要经过甲乙双方联合委员会举行的面试。
 - 2) 面试时间一般在每年的 11 月。
 - 3) 具体参与者的数目将由学生的学习成绩和经济状况决定。
 - 4) 随着合作领域的拓宽，参与学生数可能增加。
- 7.4 甲方负责为甲乙双方联合委员会面试提供场所。
- 7.5 在乙方提交美国南方高校协会高等教育委员会阶段性审核时，甲方需向该组织公开其人员和设施情况。
- 7.6 甲方须在其项目宣传材料中使用美国南方高校协会高等教育委员会规定使用的如下说明：

奥本大学为美国南方高校协会高等教育委员会认证的高校，有权授予学士、硕士、博士学位。青岛农业大学不是美国南方高校协会高等教育委员会认证的高校，且乙方所取得的认证不涵盖青岛农业大学或其学生。尽管奥本大学同意认可青岛农业大学的课程，但是这些课程不一定能转到其他高校，即使出现在奥本大学成绩单上的学分也不一定转到其他高校。其他高校是否接受这些课程的学分，将由其他被申请转学的高校自行决定。

第八条 项目日程安排

- 8.1 甲方于秋季学期开始选拔第一批次候选人。
- 8.2 甲乙双方委员会于十一月份在甲方所在地从上述候选人中选拔第一批次甲方参与者。接收申请的乙方教学院系于十二月份做出最终录取决定。

8.3 甲方第一批参与者于八月份抵达乙方，并继续该项目后续阶段的学习。

第九条 审查、续约、终止和修订

该项目于 2014 年秋季学期开始运行，双方每年进行审查。甲乙双方任何一方都有权终止该协议，提出终止协议一方须在预定终止日期前至少六个月以书面形式通知另一方。如出现此类情况，该项目已经选定的所有参与者不受影响；允许他们继续完成该项目并由乙方授予其硕士学位。双方可以通过互通书信的方式对本协议进行修订。修订一旦经由双方机构批准，将成为本协议备忘录的一部分。

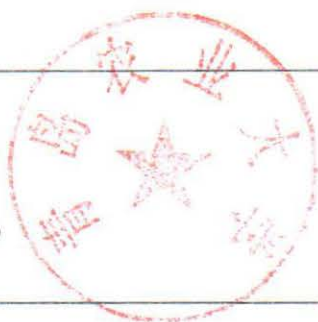
协议双方人员签字:

甲方: 青岛农业大学

李宝筠, 校长

日期: 2013 年 6 月 8 日

李宝筠



杨同毅, 副校长

日期: 2013 年 6 月 8 日

杨同毅

林琪, 农学与植物保护学院院长

日期: 2013 年 6 月 8 日

林琪

乙方: 奥本大学

杰伊·戈格 (Jay Gogge), 校长

09/09/2013
日期: 2013 年 6 月 8 日

Timothy Boosinger

蒂莫西·布辛格 (Timothy Boosinger), 教务长

日期: 2013 年 6 月 8 日

George T. Flowers

乔治·伏拉沃尔 (George Flowers), 研究生院院长

日期: 2013 年 6 月 8 日

威廉姆·班彻勒 (William Batchelor), 农学院院长

日期: 2013 年 6 月 8 日

Will D Batchelor

June 17, 2014

Vice-President Yang Tongyi
c/o International Office,
Qingdao Agricultural University
No.700, Changcheng Road, Chengyang,
Qingdao, Shandong
P. R. China 266109

Dear Dr. Yang:

Enclosed please find one signed original of the 3+2 Broad Agreement between Qingdao Agricultural University and Auburn University. It is posted on the College of Agriculture web site.

We regret the delay in posting and returning the signed document.

During our May 2014 visit to your campus, we discussed some small changes to the agreement. These can be readily accomplished by way of the procedures that are outlined in the document.

In the meantime, the colleagues in Entomology & Plant Pathology at both our institutions should begin to implement the agreement on the departmental program level. Dr. Nannan Liu at Auburn and your corresponding department chair can communicate to take the simple steps necessary to gain recognition by the AU Graduate Council and any processes necessary at QAU. We cannot advertise or recruit students until the approval is obtained. An implementation agreement between the departments will help clarify specific mutual expectations for the students and their degree programs.

We look forward to working with you and receiving your students.

Thank you.

Sincerely,



Joseph J. Molnar
Professor & Coordinator
Office of International Agriculture